

**Αγαπητέ Πελάτη,**  
σε συγχαίρουμε και σε ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σου.

Κάθε προϊόν μας είναι το αποτέλεσμα αυστηρών τεχνικών τεστ που βασίζονται στη μεγάλη πείρα σχετικά με τη μελέτη και την κατασκευή ηλεκτρικών οικιακών συσκευών για τον καθαρισμό του σπιτιού.

Ετοιμάσαμε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης για να σας επιτρέψουμε τη χρήση της συσκευής με τον καλύτερο δυνατό τρόπο, ώστε να εκτιμήσετε πλήρως την ποιότητα.

Είμαστε βέβαιοι ότι, ακολουθώντας με προσοχή τις οδηγίες που θα σας δώσουμε, θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πολύ καιρό και με μεγάλη ικανοποίηση.

Με αυτή τη συσκευή ο καθημερινός καθαρισμός του σπιτιού θα είναι ευκολότερος.

## Περιγραφή

1. Διακόπτης έναρξης-παύσης λειτουργίας
2. Λαβή
3. Κομβίο απεμπλοκής λαβής
4. Ηλεκτρονική ρύθμιση της ισχύος  
(ηλεκτρονικά μοντέλα)
5. Ενδεικτική λυχνία γεμάτου σάκου
6. Μοχλός ανοίγματος για μπροστινό καπάκι
7. Μπροστινό καπάκι
8. Σωλήνας αναρρόφησης

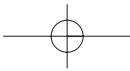
## Αξεσουάρ

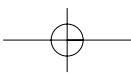
9. Βουύρτσα για πατώματα-χαλιά \*
10. Ακροφύσιο σε σχήμα Τ
11. Ακροφύσιο για σχισμές
12. Σωλήνας προέκτασης
13. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
14. Ηλεκτρική βουύρτσα \* (αν προβλέπεται)
15. Λουράκι (αν προβλέπεται)
16. Ακροφύσιο με πινέλο (αν προβλέπεται)

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Προειδοποιήσεις	σελ.	46
Συναρμολόγηση της συσκευής	σελ.	47
Λειτουργία της συσκευής	σελ.	48
Καθαρισμός και συντήρηση	σελ.	49

\* Η βουύρτσα για πατώματα-χαλιά (9) και η ηλεκτρική βουύρτσα (14 μπορεί να είναι διαφορετικές από εκείνες που απεικονίζονται. Οι διαφορές είναι μόνο από αισθητικής πλευράς: επομένως οι οδηγίες για τη χρήση δεν αλλάζουν.





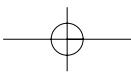
## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

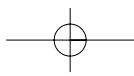
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- 1) Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης.
- 2) Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω σε βρεγμένες επιφάνειες.
- 3) Να αφαιρείτε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα του ρεύματος όταν δεν την χρησιμοποιείτε ή πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού της συσκευής.
- 4) Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για οικιακή χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο και μόνο με τα αξεσουάρ που σας χορηγούνται.
- 5) Μην αφήνετε αφύλακτη τη συσκευή όταν είναι αναμμένη και κρατάτε την μακριά από παιδιά και ανήματα απόμα.
- 6) Μην πιάνετε το ρευματολήπτη με βρεγμένα χέρια.
- 7) Κρατάτε μαλλιά, ρούχα, δάκτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από το στόμιο αναρρόφησης και από τα κινούμενα εξαρτήματα (όπως ο κύλινδρος της ηλεκτρικής βούρτσας).
- 8) Μην περνάτε τη συσκευή πάνω από το ηλεκτρικό καλώδιο για να μην προκαλέσετε ζημιά στο μονωτικό περίβλημα.
- 9) Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο όταν θέλετε να αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος.
- 10) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σαν λαβή, μην κλείνετε την πόρτα πάνω στο καλώδιο, ούτε να το τραβάτε στις γωνιές. Κρατάτε το μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- 11) Μην αναρροφάτε καυτές στάχτες, σπίρτα ή αποτσιγάρα ακόμα αναμμένα.
- 12) Μην αναρροφάτε εύφλεκτα υγρά και πάσης φύσεως υγρά.
- 13) Αποφεύγετε την αναρρόφηση σκληρών ή κοφτερών αντικειμένων για να μην προξενήσετε ζημιά στο σάκο περισυλλογής σκόνης και στην ίδια τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αναρροφήσετε καρφιά, καρφίτσες, βίδες, νομίσματα ή μεταλλικά αντικείμενα.
- 14) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το χάρτινο φίλτρο. Η χρήση πλαστικών ή χάρτινων σάκων που δεν φιλτράρουν επιδρά στις επιδόσεις της συσκευής και μπορεί να προξενήσει σοβαρή ζημιά.
- 15) Πριν ανάψετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα απαραίτητα φίλτρα βρίσκονται στη θέση τους.
- 16) Ελέγχετε περιοδικά τα φίλτρα, και εν ανάγκη, βουρτσίστε τα ή αντικαταστήστε τα.
- 17) Μετά το ενδεχόμενο πλύσιμο των φίλτρων που το απαιτούν, βεβαιωθείτε ότι είναι τελείως στεγνά πριν να τα ξαναβάλετε στη θέση τους.
- 18) Μην εισάγετε αντικείμενα στο στόμιο αναρρόφησης. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ένα οποιοδήποτε στόμιο φραγμένο. Διατηρείτε το στόμιο αναρρόφησης ελεύθερο από σκόνη, τρίχες και οιδίποτε αντικείμενο που μπορεί να μειώσει την αναρρόφηση.
- 19) Ποτέ μην πλένετε τη συσκευή με τριχλωραιιθυλένιο ή άλλα διαλυτικά. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά νερό με συνήθη υγρά απορρυπαντικά.
- 20) Να δίνετε μεγάλη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω σε σκάλες.
- 21) Μη βάζετε σε λειτουργία μια συσκευή που φαίνεται ότι είναι ελαττωματική. Μην την χρησιμοποιείτε με ελαττωματικό ηλεκτρικό καλώδιο ή ρευματολήπτη. Αν η συσκευή έχει πέσει, βραχεί ή εμβαπτιστεί σε νερό, παραδώστε την σε ένα εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
- 22) Το ηλεκτρικό καλώδιο αυτής της συσκευής δεν πρέπει να αντικατασταθεί από το χρήστη. Σε περίπτωση που υποστεί ζημιά, ή για την αντικατάστασή του, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- 23) Για τις επισκευές να απευθύνεστε αποκλειστικά στο κατάστημα πώλησης ή στα εξουσιοδοτημένα σέρβις.

### ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΛΗΓΙΕΣ

Η κατασκευάστρια εταιρεία επιφυλάσσεται του δικαιώματος να επιφέρει τροποποιήσεις στις συσκευές και στα αξεσουάρ χωρίς καμιά προειδοποίηση. Η παρούσα συσκευή συμμορφούται με τον κανονισμό EN 55014 σχετικά με την καταστολή των ραδιοπαρεμβολών.

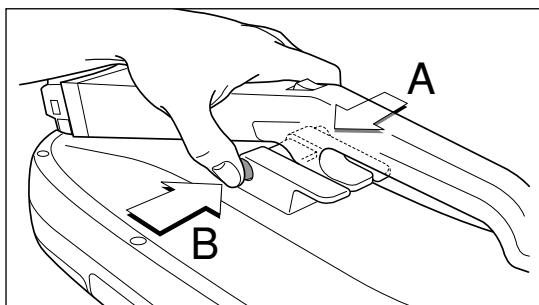
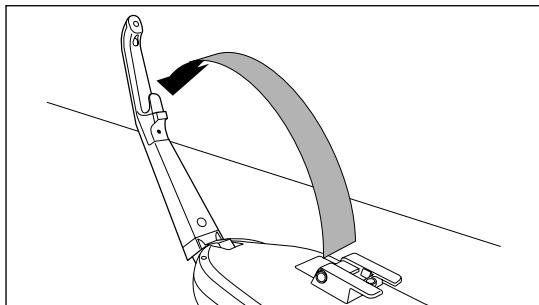
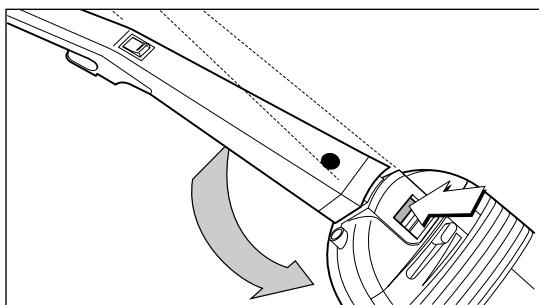




## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

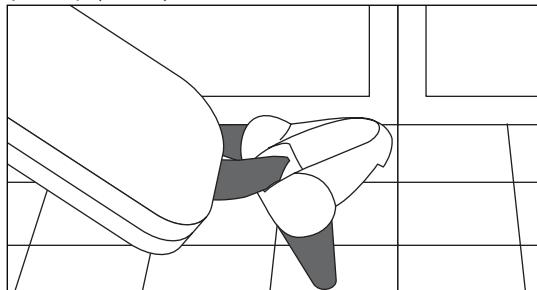
Ξεγαντζώστε τη λαβή πιέζοντας τα δύο κομβία (Α και Β, εικ. 1) που βρίσκονται στο πλάι της θέσης σύνδεσης. Σηκώστε την σε κατακόρυφη θέση μέχρι να ακούσετε τον ήχο ασφάλισης (εικ. 2).

Για να την ξεμπλοκάρετε, πιέστε το κομβίο (3) και γύρτε την προς την πίσω πλευρά της συσκευής (εικ. 3).

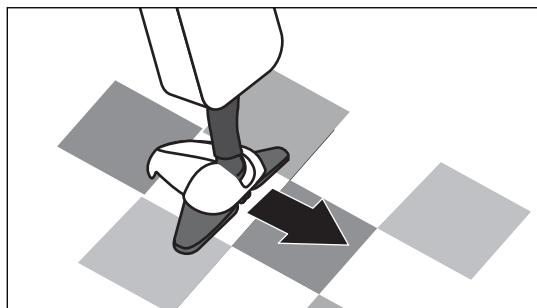
**1****2****3**

Συνδέστε τη βούρτσα για πατώματα-χαλιά στην άκρη της σκούπας πιέζοντας καλά μέχρι μέσα. Τη βούρτσα απορροφά αποτελεσματικά τη σκόνη από σκληρά πατώματα και από χαλιά ή μοκέτες.

Χάρη στα αρθρωτά πτερύγια είναι ιδιαίτερα εύχρηστη για σκούπισμα κοντά στα έπιπλα ή στις γωνίες (Εικ. 4).

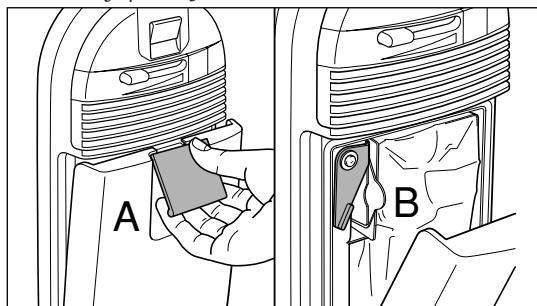
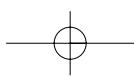
**4**

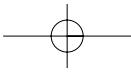
Αντίθετα, για σκούπισμα σε μεγάλες επιφάνειες αρκεί να γυρίσετε τη βούρτσα για να χρησιμοποιήσετε όλο το πλάτος (Εικ. 5).

**5**

Ανοίξτε το μπροστινό καπάκι της συσκευής τραβώντας το μοχλό (Α, εικ. 6) και βεβαιωθείτε ότι ο σάκος περισυλλογής σκόνης είναι καλά τοποθετημένος στη θέση του.

Σε περίπτωση που ο σάκος περισυλλογής σκόνης δεν είναι τοποθετημένος, ο μοχλός ασφαλείας (Β, εικ. 6) σας εμποδίζει να κλείσετε το καπάκι.

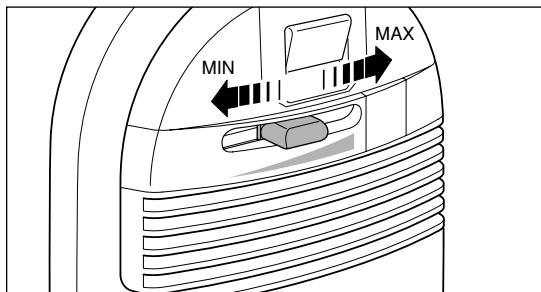
**6**



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### Ελεκτρονικό έλεγχο

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένα διακόπτη για τον ηλεκτρονικό έλεγχο της ισχύος αναρρόφησης (εικ. 7).



7

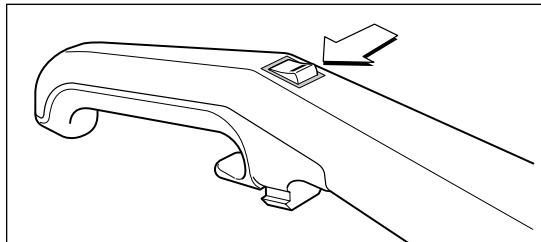
Γι αυτό, πριν την ανάψετε, συνιστάται να βάλετε το διακόπτη στο μίνιμουμ.

**- Μέγιστη ισχύς:** συνιστάται για βαριές βρωμιές (πετραδάκια, χώμα, κλπ.) σε σκληρά πατώματα, χαλιά και μοκέτες, γωνίες, άκρες κλπ.

**- Ενδιάμεση ισχύς:** επιτρέπει την εξοικονόμηση ηλεκτρικής ενέργειας και η συσκευή είναι πιο αθόρυβη. Επαρκεί για την αφαίρεση βρωμιάς από σκληρά πατώματα και ταπετσαρίες.

**- Ελάχιστη ισχύς:** είναι απαραίτητη για τον καθαρισμό λεπτών και ευαίσθητων αντικειμένων: π.χ. ψιλά υφάσματα, ώστε να αποφεύγετε την αναρρόφηση του υφάσματος που δυσκολεύει τον καθαρισμό.

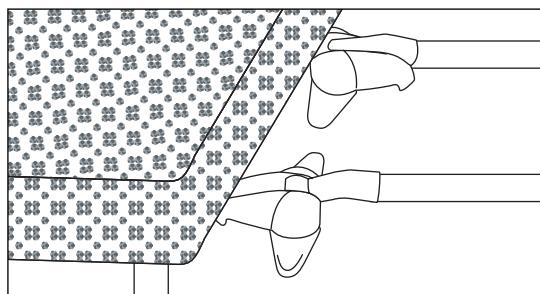
Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα του ρεύματος και ανάψτε τη συσκευή με τον ειδικό διακόπτη πάνω στη λαβή (εικ. 8).



8

### Καθαρισμός κάτω από χαμηλά έπιπλα

Για να διευκολύνετε τον καθαρισμό κάτω από χαμηλά έπιπλα, συνιστάται να συνδέσετε τον σωλήνα προέκτασης, βάζοντας το επιθυμητό αξεσουάρ, και μετά αρχίστε την αναρρόφηση. Αν χρησιμοποιείτε τη βούρτσα για χαλιά/δάπεδα, για καλύτερο σκούπισμα πρέπει να γυρίσετε κατά 180° το σύνδεσμο της βούρτσας (Εικ. 9).



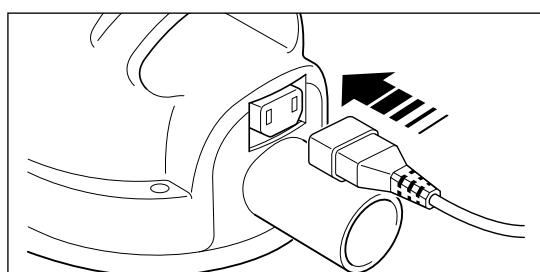
9

### Χρήση της ηλεκτρικής βούρτσας (αν προβλέπεται)

Τα ηλεκτρονικά μοντέλα σας δίνουν τη δυνατότητα να εφοδιάσετε τη συσκευή με μια ηλεκτρική βούρτσα για τον καθαρισμό χαλιών και μοκετών.

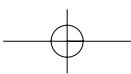
Συνδέστε στο σωλήνα αναρρόφησης (8) την ηλεκτρική βούρτσα (14) πιέζοντας καλά μέχρι μέσα.

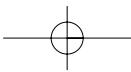
Συνδέστε το φίς στο κάτω τμήμα της συσκευής (εικ. 10). Οταν ανάψετε τη συσκευή, αυτομάτως το μοτέρ της ηλεκτρικής βούρτσας θα τεθεί σε λειτουργία. Η συσκευή είναι έτοιμη για τον καθαρισμό κάθε υφασμάτινης επιφάνειας.



10

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** αποφεύγετε να περνάτε με την ηλεκτρική βούρτσα πάνω στα κρόσια. Αυτά θα μπορούσαν να παστούν στον κύλινδρο.





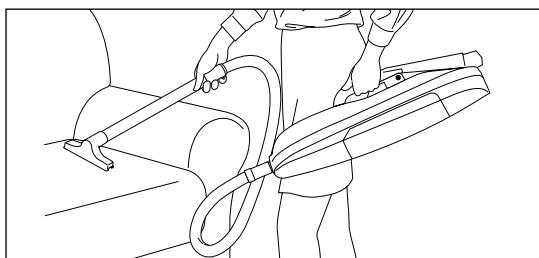
### Χρήση σαν ηλεκτρική σκούπα και κρεμαστό μοντέλο με λουράκι (αν προβλέπεται)

Για να καθαρίσετε ταπετσαρίες, ντιβάνια, στρώματα, έπιπλα κλπ., η συσκευή μπορεί να μετατραπεί σε μια πρακτική φορητή ηλεκτρική σκούπα. Διπλώστε τη λαβή και γαντζώστε την στο πίσω μέρος της ηλεκτρικής συσκευής. Μετά εφαρμόστε στην άκρη της σκούπας τον εύκαμπτο σωλήνα και το πιο κατάλληλο αξεσουάρ για τον καθαρισμό που πρόκειται να κάνετε (εικ. 11) (ακροφύσιο πολλών χρήσεων για ταπετσαρίες και ντιβάνια, ακροφύσιο για σχισμές και γωνίες, ακροφύσιο με πινέλο για έπιπλα, σώματα καλοριφέρ, ράφια κλπ.).

Με τον τρόπο αυτό η συσκευή μπορεί να μεταφερθεί στο χέρι διευκολύνοντας τον καθαρισμό.



13

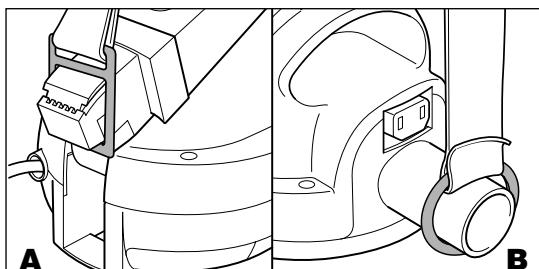


11

Η μεταφορά της ηλεκτρικής σκούπας γίνεται πιο άνετη χρησιμοποιώντας το λουράκι (εικ. 13).

#### Για να εφαρμόσετε το λουράκι (αν χορηγείται):

- Διπλώστε τη λαβή της ηλεκτρικής σκούπας.
- Γαντζώστε τον τετράγωνο δακτύλιο στο πίσω μέρος της συσκευής περνώντας τον γύρω από το κομβίο απεμπλοκής της λαβής (3) μέχρι να ασφαλίσει (Α, εικ. 12).
- Περάστε στο σωλήνα αναρρόφησης (8) πρώτα τον δακτύλιο για το λουράκι και μετά το κατάλληλο αξεσουάρ (Β, εικ. 12).



12

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού, αποσυνδέστε τον ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος.

#### Ενδειξη ανεπαρκησίας αναρρόφησης

Η φωτεινή λυχνία γεμάτου σάκου (5) γίνεται κόκκινη ο σάκος περισυλλογής σκόνης είναι γεμάτος και πρέπει να αντικατασταθεί ή όταν εμποδίζεται η ροή του αέρα.

Σε αυτήν την τελευταία περίπτωση πρέπει να βρείτε την αιτία που προξένησε το άναμμα της λυχνίας, ελέγχοντας το σωλήνα αναρρόφησης (8).

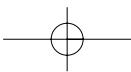
#### Αντικατάσταση του σάκου περισυλλογής σκόνης

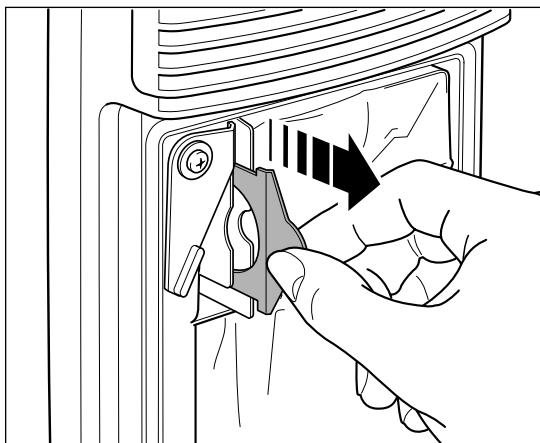
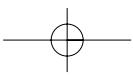
Τραβήγλετε προς τα έξω τον μοχλό (Α, εικ. 6) και ανοίξτε το μπροστινό καπάκι της συσκευής (7).

Αφαιρέστε το σάκο περισυλλογής σκόνης τραβώντας το κολλάρο από χαρτόνι προς τα έξω (εικ. 14) και αντικαταστήστε τον με έναν καινούργιο.

Για να βάλετε τον καινούργιο, αρκεί να περάσετε το κολάρο από χαρτόνι στους ειδικούς οδηγούς ενεργώντας ταυτόχρονα πάνω στο μοχλό (Β, εικ. 6).

Σπρώξτε καλά μέχρι μέσα και κλείστε το καπάκι.

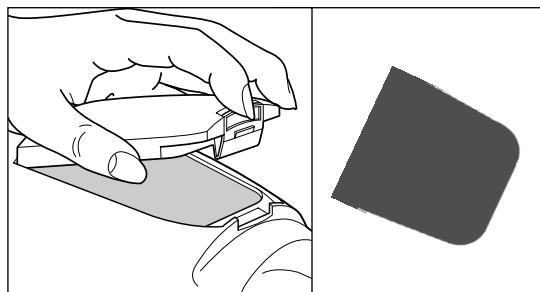




14

### Αντικατάσταση του μικροφίλτρου

Ανοίξτε το μικρό καπάκι που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της συσκευής (εικ. 16), αφαιρέστε το μικροφίλτρο, αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο και ξανακλείστε. Θα ήταν καλό να αλλάξετε συχνά το μικροφίλτρο (περίπου κάθε 2-3 αλλαγές του σάκου περισυλλογής σκόνης) για να αποφύγετε την κυκλοφορία βακτηριδίων στο περιβάλλον.



16

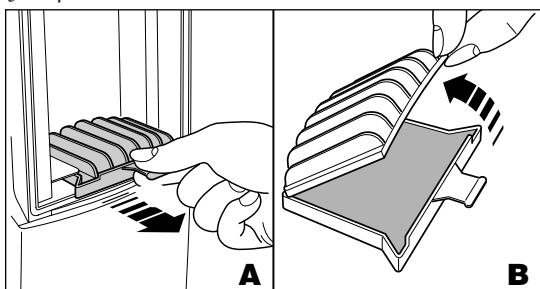
17

### Συντήρηση του φίλτρου κινητήρα

Για να εξασφαλίσετε έναν τέλειο καθαρισμό χωρίς την παρουσία σκόνης στον αέρα που βγαίνει από τη συσκευή, τη μέγιστη ισχύ αναρρόφησης και την καλύτερη ψύξη του κινητήρα πρέπει να διατηρείτε το φίλτρο του κινητήρα πάντα καθαρό.

Ανοίξτε το μπροστινό καπάκι (Α, εικ. 6), αφαιρέστε τη θήκη του φίλτρου (Α, εικ. 15), σηκώστε το πλέγμα και αφαιρέστε το φίλτρο του κινητήρα (Β, εικ. 15).

Για την άριστη απόδοσή του αρκεί να το πλένετε περιοδικά με νερό και κοινό απορρυπαντικό και να περιμένετε να στεγνώξει εντελώς πριν το ξαναβάλετε.



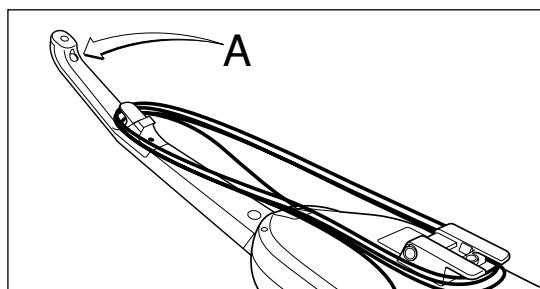
15

Αν η συσκευή σας είναι εφοδιασμένη με φίλτρο ενεργού άνθρακα (εικ. 17), εκτός από το υφασμάτινο μικροφίλτρο, συνιστάται να αντικαθιστάτε το φίλτρο κάθε 2-3 αλλαγές του σάκου περισυλλογής σκόνης ή όταν είναι σκληρό στην αφή. Ετσι θα έχετε ένα αποτελεσματικό φιλτράρισμα των άσχημων οσμών.

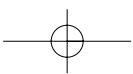
### Για να φυλάξετε τη συσκευή

Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τους ειδικούς γάντζους (εικ. 18).

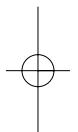
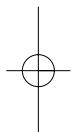
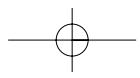
Μπορείτε να κρεμάστε τη συσκευή στον τοίχο μέσω μιας βίδας με ούπα που θα περάσετε στην ειδική οπή που βρίσκεται πίσω από τη λαβή (Α, εικ. 18), ή να τη φυλάξετε ακουμπώντας την κατακόρυφα στον τοίχο.



17



grec xp 6-02-2002 15:23 Pagina 51



5792101400/02/02

